

# REGULAMENT DE ORGANIZARE ȘI FUNCȚIONARE A CENTRULUI LINGVISTIC “EUROLANGUAGE” DIN CADRUL UNIVERSITĂȚII DIN PETROȘANI

## Capitolul I

### Dispoziții generale

**Art. 1. Centrul lingvistic “Eurolanguage”** a fost înființat în cadrul Universității din Petroșani, în baza Hotărârii nr. 12 dată de Senatul universității în ședința din 29.09.2009. Centrul este organizat și funcționează în conformitate cu prevederile LEN nr. 1/2011, cu modificările ulterioare, precum și cu reglementările interne ale Universității din Petroșani (Carta Universitară, Regulamentul intern, Hotărârile Senatului Universității din Petroșani etc). Acronimul centrului este ELG.

**Art. 2. Centrul lingvistic “Eurolanguage” (ELG)** este o structură organizatorică lucrativă, fără personalitate juridică și cu activități bazate pe autofinanțare, subordonat Rectoratului Universității din Petroșani. Ca departament de pregătire profesională și cercetare științifică, ELG își desfășoară activitatea în cadrul Facultății de Științe, fiind subordonat Rectoratului universității. Centrul se constituie pe durată nedeterminată, beneficiind de personalitate juridică prin intermediul Universității din Petroșani, ca structură a acesteia.

Sediul **ELG** se află în cadrul Universității din Petroșani, Str. Universității nr. 20, cod poștal 332006, tel: 0254/542580, int.257.

**Art. 3.** Activitatea **Centrului lingvistic “Eurolanguage”** este condusă și coordonată de un director.

## Capitolul II

### Misiune și obiective

#### **Art. 4. Obiective – cadru**

În contextul globalizării, în care dimensiunea transnațională a educației, cercetării și integrării socio – profesionale devine tot mai pregnantă, misiunea **ELG** este de a asigura un cadru instituțional pentru promovarea cercetării, pregătirii și perfecționării profesionale în următoarele direcții:

- acumularea și perfecționarea competențelor socio-lingvistice și culturale în contextul globalizării;
- comunicare și cercetare interculturală și interdisciplinară;
- învățământ academic transnațional;
- conștientizarea identității naționale și a diversității culturale la nivel european și global;
- realizarea importanței cunoașterii limbilor străine pentru integrarea academică și socio-profesională în spațiul european și global;
- evaluarea competențelor lingvistice conform standardelor internaționale prevăzute de Cadrul european comun de referință;
- atingerea standardelor profesionale necesare în contextul actual al tehnologiilor informaționale și comunicaționale

Pornind de la perceperea spațiului european ca diversitate lingvistică și varietate culturală, Centrul își propune să promoveze politicile lingvistice comunitare, conform cărora competența lingvistică și culturală este un factor esențial în evoluția profesională și socială a individului. Aceste competențe,

cu un profil european comun, vor fi cultivate și perfecționate astfel încât să se transforme în performanțe capabile să susțină cetățenia activă într-o societate europeană multilingvă și multiculturală. În aceeași ordine de idei, activitatea Centrului se va concentra și asupra îmbunătățirii calitative a participării la scheme de mobilități, cooperare europeană și inserție profesională a tuturor beneficiarilor pregătirii asigurate de acesta.

#### **Art. 5. Obiective specifice**

##### **a) În domeniul cercetării**

- inițierea de programe de cercetare destinate cadrelor didactice, cercetătorilor, studenților, masteranzilor și doctoranzilor, cu finalități în domeniul comunicării și al studiilor culturale, precum și al lingvisticii aplicate;
- implicarea Centrului în programe de cercetare interdisciplinare sau în domeniul lingvisticii aplicate inițiate de universitate sau de alte centre similare din țară și străinătate;
- publicarea rezultatelor cercetării în reviste de specialitate din domeniul lingvisticii aplicate și al studiilor culturale, precum și în volume colective sau individuale;

##### **b) În domeniul lingvisticii aplicate (instruire/perfecționare/specializare/consultanță)**

- organizarea de cursuri de limbi străine și limba română pe trei niveluri de studiu (limbaj general și specializat);
- organizarea de programe de studiu în sfera lingvisticii aplicate și a studiilor culturale în vederea perfecționării continue a specialiștilor din diverse domenii în contextul globalizării;
- crearea unui cadru instituțional autorizat în care beneficiarii cursurilor, persoane fizice sau juridice, își pot perfecționa cunoștințele și abilitățile de comunicare într-o limbă străină sau în limba română (limbaj general și specializat).
- pregătirea și/sau organizarea examenelor pentru obținerea de certificate de competență lingvistică recunoscute național și internațional;
- activități de consultanță în domeniile comunicare în afaceri, traductologie și interpretariat.

#### **Art. 6. Activități de instruire desfășurate de ELG**

Procesul de instruire/perfecționare/specializare organizat în cadrul ELG presupune desfășurarea următoarelor activități:

- organizarea de cursuri de inițiere, perfecționare sau specializare în limbile moderne de circulație europeană și internațională (engleză, franceză, spaniolă) și în limba română pentru studenții străini;
- cursuri pentru obținerea de atestate de competență lingvistică generală/aplicată pentru admiterea la facultate, licență, masterat, doctorat, burse, angajări, promovări, mobilități etc.;
- cursuri la comandă, individuale sau colective.

Activitățile enumerate mai sus se desfășoară în perioade compacte de instruire și se adresează atât studenților și angajaților Universității din Petroșani, cât și altor categorii de solicitanți, persoane fizice sau juridice, din afara instituției.

#### **Art. 7. Servicii prestate către persoane juridice sau fizice**

- servicii și activități de traducere generală/specializată și interpretariat din și în 3 limbi străine: engleză, franceză, spaniolă;
- servicii de consultanță în domeniul comunicării orale/scrise din diverse domenii socio – profesionale, pentru limba română și 3 limbi străine (engleză, franceză, spaniolă);

### **Capitolul III**

#### **Structură și organizare**

**Art. 8. Centrul lingvistic “Eurolanguage”** este condus și coordonat de un director, cadru didactic titular, cu titlul științific de Doctor în filologie, de la Departamentul de Științe Socio –Umane, din cadrul Facultății de Științe.

#### **Art. 9. Componenta colectivului ELG**

Colectivul Centrului lingvistic “Eurolanguage” este compus din cadre didactice cu specializarea în domeniul Filologie, titulare la Departamentul de Științe Socio-Umane, din cadrul Facultății de Științe. Atribuțiile didactice, de cercetare și organizatorice vor fi stabilite de către directorul centrului, de comun acord cu membrii colectivului, iar remunerarea se va face conform art. 18 a, b, c al prezentului regulament. Evidența financiar – contabilă aferentă activităților desfășurate în cadrul centrului va reveni departamentului Contabilitate al universității. În cazul contractelor de cercetare, responsabilul de contract poate coopta personal, în funcție de necesități, pe o perioadă determinată, urmând ca aceștia să fie remunerați în conformitate cu legislația în vigoare și cu prevederile respectivului contract.

**Art. 10. ELG** are legături funcționale cu toate structurile academice și administrative ale universității.

### **Capitolul IV**

#### **Responsabilitățile centrului “Eurolanguage”, ale directorului și ale membrilor colectivului**

**Art. 11. Centrul lingvistic “Eurolanguage”** are următoarele responsabilități:

- să inițieze și/sau să susțină proiecte de cercetare interne, naționale și internaționale de cercetare în domeniul lingvisticii aplicate sau cu caracter interdisciplinar;
- să organizeze și/sau să participe la manifestări științifice locale, naționale și internaționale de profil;
- să urmărească și să asigure publicarea rezultatelor cercetării în reviste de specialitate, volume colective sau individuale, cu perspectiva de a pune bazele propriei publicații a centrului.
- să organizeze, să gestioneze și să promoveze cursuri de inițiere, specializare și/sau perfecționare în domeniul limbilor moderne și al limbii române (limbaj general și specializat);
- să organizeze examene pentru obținerea certificatelor de competență lingvistică recunoscute pe plan național și internațional;

- să asigure programe de instruire moderne, bazate pe metode inovative de predare –învățare – evaluare și material didactic adecvat și modern;
- să stabilească legături cu alte departamente ale universității sau cu alte unități economice și de învățământ interesate de programele de instruire/perfecționare/specializare/consultanță sau de realizarea unor parteneriate de cercetare în domeniul lingvisticii aplicate și al studiilor culturale;
- să facă demersurile necesare pentru asigurarea calității tuturor activităților desfășurate.

#### **Art. 12. Atribuțiile Directorului ELG**

Directorul ELG are următoarele atribuții:

- asigură îndeplinirea obiectivelor și responsabilităților Centrului în conformitate cu prevederile prezentului regulament;
- coordonează activitățile de cercetare și instruire organizate în cadrul Centrului;
- semnează toate documentele administrative și contractuale emise în cadrul **ELG** sau elaborate de alte departamente/parteneri din universitate sau din afara acesteia;
- contrasemnează toate actele și documentele de management ale programelor redactate de responsabilii proiectelor de cercetare inițiate de **ELG**;
- răspunde de întreaga activitate a centrului în fața organelor de control;
- asigură respectarea standardelor de calitate în vigoare la Universitatea din Petroșani atât în cazul activităților de cercetare, cât și în cel al activităților de inițiere, specializare/perfecționare consultanță în domeniul limbilor străine și al limbii române derulate prin **ELG**;
- reprezintă ELG în raporturile cu celelalte structuri universitare și cu departamentele similare din alte instituții din țară și din străinătate;
- organizează și coordonează activitatea de cercetare științifică în domeniul lingvisticii aplicate și al studiilor culturale din cadrul centrului;
- supervizează proiectele și granturile propuse de membrii centrului;
- consiliază membrii centrului în probleme de cercetare științifică;
- stabilește parteneriate cu alte centre similare din țară și străinătate;
- stabilește prioritățile și necesarul de echipamente de cercetare/software;
- caută oportunități de finanțare – fonduri europene.

#### **Art. 13. Atribuțiile colectivului ELG**

Colectivul ELG are următoarele atribuții:

- aprobă structura organizatorică a centrului;
- numește responsabilii pe diverse domenii, stabilește modul de remunerare a activității acestora și are dreptul de propune revocarea acestora, în bloc sau individual;
- aprobă și modifică programul de activitate;
- își dă acordul asupra contractelor de cercetare încheiate;
- decide cu privire la contractarea de împrumuturi și încheierea de contracte de sponsorizare;
- decide cu privire la modificarea sau adoptarea statutului;
- decide cu privire la comasarea, divizarea, dizolvarea sau lichidarea centrului;
- decide cu privire la realizarea de noi investiții sau la achiziționarea de aparatură/material didactic/software;
- decide în orice altă problema privind Centrul.

Membrii centrului stabilesc strategia științifică, tehnică și economică, în concordanță cu prioritățile naționale și europene, sau în funcție de solicitările beneficiarilor. Membrii centrului se vor întruni semestrial în ședințe ordinare și, ori de câte ori va fi necesar, în ședințe extraordinare. Toate deciziile vor fi adoptate cu majoritate simplă de voturi.

## Capitolul V

### Activitatea financiară a ELG

**Art.14.** Activitatea **ELG** se desfășoară în regim de autofinanțare.

**Art. 15.** Activitățile financiare, contabile, de resurse umane și administrarea patrimoniului centrului se desfășoară în cadrul universității, conform regulamentelor acesteia. Documentele financiare sunt semnate de împuterniciții legali ai Universității din Petroșani (Rector și Contabil – șef), la propunerea directorului **ELG**.

**Art. 16.** Sursele de venituri ale ELG sunt:

- venituri realizate din taxele cursurilor de inițiere/perfecționare/specializare/consultanță sau programe de formare/conversie/reconversie profesională organizate de ELG;
- contracte de prestări servicii încheiate cu beneficiari interni sau externi;
- venituri realizate din taxe de examinare;
- venituri realizate din alte activități conexe;
- proiecte de finanțare proprii sau în colaborare cu alți parteneri;
- granturi de cercetare;
- accesarea de fonduri structurale;
- contracte de cercetare științifică încheiate cu beneficiari interni sau externi;
- alte surse de venituri obținute în condițiile legii (sponsorizări, donații etc.);

**Art. 17.** Taxele de școlarizare, precum și cele aferente tuturor cursurilor și activităților organizate de ELG vor fi colectate de Casieria Universității.

**Art. 18.** Veniturile realizate de ELG se folosesc în conformitate cu reglementările în vigoare, fiind distribuite astfel:

- 40 % se varsă la bugetul UP;
- 60 % cheltuieli curente ale Centrului pentru promovare și dezvoltare și remunerarea serviciilor prestate de personalul didactic implicat în activitățile specifice.

(a) Remunerarea activității didactice prestate se face în conformitate cu prevederile legale, iar quantumul se stabilește de către membrii colectivului, cu supervizarea directorului.

(b) În cadrul granturilor, directorul de grant stabilește quantumul remunerației, conform prevederilor legale.

### **Art.19. Alte precizări privind activitatea financiar-contabilă**

(a) Din veniturile realizate din contracte, cu acordul directorului și al responsabilului de contract, se vor acoperi următoarele cheltuieli:

- cheltuieli de personal;
- materiale didactice și aparatură;
- cheltuieli legate de organizarea de conferințe, colocvii și simpozioane;
- cheltuieli pentru participări la conferințe interne și internaționale.

**(b)** Centrul își organizează propria evidență contabilă primară conform legislației în vigoare. Evidența, veniturile și cheltuielile, se realizează prin organele abilitate din cadrul Universității din Petroșani.

**(c)** La închiderea exercițiului financiar, sumele disponibile după achitarea cheltuielilor efectuate rămân la dispoziția centrului. Cu acordul colectivului Centrului și conform legislației în vigoare, aceste sume vor fi folosite pentru achiziționarea de aparatură, materiale sau pentru alte cheltuieli de dezvoltare a bazei de cercetare a centrului.

**(d)** Patrimoniul ELG face parte integrantă din patrimoniul Universității din Petroșani.

**(e)** Valoarea serviciilor prestate de către ELG se stabilește de către colectivul Centrului și se înscrie în contracte de prestări servicii. Valoarea astfel stabilită cuprinde următoarele costuri: costurile materiale și servicii, cheltuieli indirecte, regie, aparatură, deplasări în țară și străinătate etc.

**(f)** La nivelul ELG, valoarea fiecărui contract se detaliază printr-un deviz în care sunt cuprinse costurile pe elemente.

**(g)** Personalul care își desfășoară activitatea în cadrul Centrului va fi salarizat prin contract direct, conform răspunderii și aportului la realizarea lucrărilor și contractelor încheiate, în conformitate cu legislația bugetară în vigoare și cu avizul directorului.

**(h)** Salarizarea personalului se va face după încasarea de la beneficiar a contravalorii serviciilor, conform legislației în vigoare și prevederilor contractuale.

**(i)** Repartizarea veniturilor pe persoanele din cadrul colectivului se face de către responsabilul de proiect, în cazul muncii de cercetare și de către directorul centrului în cazul celorlalte activități, în funcție de calitatea muncii, timpul efectiv consumat cu realizarea activităților repartizate și aportul general la realizarea temei/serviciilor contractate.

## **Capitolul VI**

### **Dispoziții finale**

**Art. 20.** Centrul lingvistic “Eurolanguage” gestionează toată documentația aferentă activității pe care o desfășoară și are ștampilă proprie.

**Art. 21.** Baza materială a ELG este asigurată de către Universitatea din Petroșani.

**Art. 22.** Activitatea financiar-contabilă a Centrului este asigurată de către Serviciul financiar-contabil al Universității din Petroșani.

**Art.23.** Activitatea juridică a Centrului este asigurată de către Serviciul juridic al Universității din Petroșani.

**Art. 24. Încetarea Activității**

ELG își încetează activitatea prin hotărârea membrilor colectivului și cu aprobarea Biroului Senatului Universității din Petroșani.

**Art. 25.** Aprobarea prezentului regulament se face de către Senatul Universității din Petroșani, prin vot deschis cu majoritate simplă.

**Art. 26.** Modificarea prezentului regulament este de competența membrilor colectivului ELG și se supune aprobării Senatului Universității din Petroșani, prin vot deschis cu majoritate simplă.

**Art. 27.** Prezentul regulament a fost întocmit luând ca puncte de reper regulamentele de organizare și funcționare ale unor centre lingvistice consacrate, și anume: Centrul *Lingua* al Universității Babeș – Bolyai din Cluj – Napoca și *Centrul de Cercetare în Lingvistică Aplicată și Studii Culturale* din cadrul Universității “Petru Maior” din Tg. Mureș .

**Art. 28.** Prezentul regulament intră în vigoare la data aprobării de către Senat.

**Art. 29.** Prezentul regulament a fost *aprobat în ședința Senatului din data de 23.03.2017, prin Hotărârea nr. 28/23.03.2017.*

Rector,  
Prof. univ. dr. ing. Sorin Mihai RADU

